

**IFE 2020-002: Procurement Procedure: 'Call for Proposals in Côte d'Ivoire'
Contest for Participation (Stage 1) – Candidates Questions and Answers 2
Date of Distribution: 13.01.2021**

**IFE 2020-002: Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire"
Concours de participation (étape 1) - Questions et réponses des candidats 2
Date de distribution: 13.01.2021**

No.	Section	Questions Françaises	Réponses Françaises	Questions English	Answer English
1	General / Générale	Comment se fera le choix des consultants qui accompagneront les candidats dont les notes conceptuelles ont été retenues? Est ce un choix libre du candidat ou le consultant est imposé par l'IFE?	Non, nous examinerons également votre proposition de consultant sur la base de son profil et de ses compétences	How will consultants be chosen to accompany successful applicants? Is it a free choice of the candidate or is the consultant imposed by the IFE?	No, we would also consider your consultant proposal on the basis of his/her suitability and competence
2	General / Générale	Les consortiums ont-ils plus de chance que les candidatures individuelles?	Non	Have consortia more chances of being selected than individual applications?	No
3	General / Générale	Quelle est le délai entre les résultats de l'étape de sélection de la note conceptuelle et la soumission de la proposition complète?	Quelques semaines en fonction du nombre de notes conceptuelles reçues	What is the time lag between the results of the concept note selection stage and the submission of the full proposal?	A few weeks depending on the number of concept notes received
4	General / Générale	Au niveau du consortium, toutes les entités doivent elles avoir 3 ans d'existence ?	Non, seul le chef de file	At consortium level, do all entities have to be 3 years old?	No, only the lead applicant
5	General / Générale	Je voudrais demander pour ce qui concerne les collectivités locales telle qu'une commune quel est le montant de la subvention ?	Consultez le guide d'instructions pour les candidats et le dépliant	I would like to ask with regard to local authorities such as a commune what is the amount of the grant?	Check the Guidelines for Applicants and the Flyer
6	General / Générale	Où trouver le guide candidat et le dépliant à lire avant de remplir le formulaire?	Vous trouverez tous les documents liés à l'appel à projet (guide...) téléchargeable sur le site IFE.	Where can I find the Application Guide and the Flyer to read before filling in the form?	You will find all the documents related to the call for projects (guide...) downloadable on the IFE website.
7	General / Générale	Qu'elle est le délai prévisionnel de réponse de fin de phase 2 au niveau de l'accord définitif?	Cela dépend du nombre et de la qualité des propositions reçues	What is the estimated response time at the end of phase 2 of the final agreement?	This depends on the number and quality of proposals received
8	General / Générale	Avez-vous prévu d'autres appels à projets en Côte d'Ivoire dehors de celui en cours ?	Non	Do you have other calls for projects in Côte d'Ivoire besides the current one?	No
9	General / Générale	Il existe plusieurs entreprises au sein du VITIB (Zone franche et parc technologique de Grand-Bassam) qui sont intéressées. Devraient-elles postuler individuellement, ou bien, conseillez-vous le VITIB de faire une demande consolidée pour l'ensemble des projets devant être réalisés sur son territoire ?	Chaque projet doit être considéré selon ses propres mérites	There are several companies within the VITIB (Free Zone and Technology Park of Grand-Bassam) that are interested. Should they apply individually, or do you advise the VITIB to make a consolidated application for all the projects to be carried out on its territory?	Each project needs to be considered on its own merits
10	General / Générale	Pourquoi les services publics sont subventionnés à 90% par rapport au PME qui pourtant crée de vrais emplois stables et durables	Parce que les services publics ne sont pas à but lucratif et que les PME sont à but lucratif	Why public services are subsidised at 90% compared to SMEs, which create real, stable and sustainable jobs.	Because public services are not for-profit and SMEs are for-profit
11	General / Générale	SVP J'aimerais savoir ce que signifie "le personnel clé" dans le cas d'un projet de construction d'infrastructure pour la formation et création d'emploi	Le "personnel clé" est le personnel qui est absolument nécessaire à la bonne mise en œuvre du projet.	Please I would like to know what "key personnel" means in the case of a project to build infrastructure for training and job creation.	"Key personnel" are the staff who are absolutely required for the proper implementation of the project.
12	General / Générale	La candidature multiple, peut-elle d'une manière ou d'une autre, défavoriser un candidat ?	Non	Can multiple bidding in any way disadvantage a candidate?	No
13	General / Générale	Si l'octroi du financement est effectif, comment un membre du consortium qui est une entreprise fournisseur technologique ou intervenant technique peut bénéficier d'une ligne des fonds pour exécuter une partie des dépenses nécessaires pour le projet avec ses outils ou services?	Notre convention de subvention établit un calendrier de versement de la subvention. La subvention sera versée par tranches en fonction des étapes franchies et d'une liste claire des mesures à financer - comme les services que vous avez mentionnés	If the funding is granted, how can a member of the consortium that is a technology provider or technical stakeholder company benefit from a line of funds to carry out part of the expenditure necessary for the project with its tools or services?	Our Grant Agreement establishes a disbursement schedule for the grant. The grant will be paid out in tranches in accordance to achieved milestones and a clear list of measures to be financed - such as your mentioned services

14	General / Générale	Est-ce possible que trois en entreprises se mette en ensemble pour la demande de subvention?	Oui, il s'agirait d'un consortium avec un candidat principal. Consultez les Guide d'instruction pour les candidats	Is it possible for three companies to come together to apply for a grant?	Yes, this would be a consortium with a lead applicant. Check the Guidelines for Applicants
15	General / Générale	Tout en vous remerciant pour l'initiative Invest for Jobs, je vous prie de bien vouloir nous clarifier les termes suivants : 1. Infrastructure publique pour la création d'emplois 2. Service commun pour la création d'emplois 3. Projets à but lucratif avec impact plus large sur la création d'emplois 4. Projets à but lucratif pour la création d'emplois	Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats et le texte de l'appel	While thanking you for the Invest for Jobs initiative, please clarify the following terms for us: 1. Public infrastructure for job creation 2. Common service for job creation 3. For-profit projects with a wider impact on job creation 4. For-profit projects for job creation	Please check the Guidelines for Applicants and the Call Text
16	General / Générale	JE VOUDRAIS SAVOIR SI LE MONTANT DU PROJET PEUT ETRE INFERIEUR A 1 MILLION D'EURO. EST CE QUE IFE FINANCE LES MONTANTS DE MOINS DE 1 MILLION .	Malheureusement, ce n'est pas le cas	I WOULD LIKE TO KNOW IF THE AMOUNT OF THE PROJECT CAN BE LESS THAN 1 MILLION EURO. IS IFE FINANCES AMOUNTS OF LESS THAN 1 MILLION .	Unfortunately not
17	General / Générale	Je voudrais savoir : - que peuvent être les apports d'un porteur de projet ? - si un candidat peut présenter plusieurs projets ? - si une parcelle paternelle cédée au candidat qui est dans le circuit d'une demande de titre de propriété foncière au nom du candidat peut servir de garantie ?	Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats et le texte de l'appel	I would like to know: - what can a project leader's contributions be? - if a candidate can present several projects? - if a father's plot of land transferred to the applicant who is in the process of applying for a land title in the applicant's name can be used as a guarantee?	Please check the Guidelines for Applicants and the Call text
18	Eligibility/ Eligibilié	Les nouvelles collectivités dont l'existence n'excède pas trois ans peuvent elles faire acte de candidatures ?	Oui, mais seulement si le candidat principal est une entreprise qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions des candidats	Can new organisations that have been in existence for no more than three years apply?	Yes, but only if the main applicant is a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants
19	Eligibility/ Eligibilié	Une entreprise individuelle remplissant les conditions d'âge peut-elle faire acte de candidature?	Oui	Can a sole organisation that meet the age requirements apply?	Yes
20	Eligibility/ Eligibilié	Dans la catégorie 2, le profil Ministères et agences gouvernementales ne figures pas. Les agences ne peuvent donc pas proposer des services communs comme la construction d'établissement de formation?	Au contraire, les agences sont invitées à proposer ces services pour les installations de formation	In category 2, the Ministries and Government Agencies profile does not appear. Agencies cannot therefore provide common services such as building training facilities?	On the contrary, agencies are invited to submit such services for training facilities
21	Eligibility/ Eligibilié	Si nous n'avons pas réalisé de profit en 2017, car nous étions en début d'activité, mais l'avons fait en 2018 et 2019, sommes nous éliminés? Le bilan 2020 ne sera disponible qu'en février 2021.	Cela ne devrait pas être un obstacle, puisque vous êtes sur une voie d'amélioration financière	If we didn't make a profit in 2017 because we were just starting out, but we did in 2018 and 2019, are we out? The 2020 balance sheet will not be available until February 2021.	This should not be a hurdle, since you are on a financially improving track
22	Eligibility/ Eligibilié	Can we form a consortium with a private college in Cote d'Ivoire?	Oui	Can we form a consortium with a private college in Cote d'Ivoire?	Yes
23	Eligibility/ Eligibilié	Nous voudrions également savoir si c'est obligatoire de répondre à l'appel à projet en consortium.	Oui	We will also want to know if it is compulsory to apply as consortium?	No
24	Eligibility/ Eligibilié	D'une manière générale, les universités sont-elles éligibles à l'initiative pour l'emploi ?	Oui, dans la mesure où ce projet universitaire aboutit de manière vérifiable à la création d'emplois	In general, are universities eligible for the employment initiative?	Yes, in as far as such university related project verifiably results in the creation of jobs
25	Eligibility/ Eligibilié	Les sociétés qui n'ont pas encore démarrées leurs activités sont éligibles (cas de usine en cours de construction)?	Dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société est le demandeur. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez les lignes directrices à l'intention des demandeurs	Are companies that have not yet started their activities eligible (case of factory under construction)?	In such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria. Check the Guidelines for Applicants
26	Eligibility/ Eligibilié	Vous avez parlé des 3 derniers états financiers. Est ce à dire que l'entreprise qui a moins de 3 ans années sont pas éligibles?	Correct. Dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société doit être le demandeur. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez les lignes directrices à l'intention des demandeurs	You mentioned the last 3 financial statements. Does this mean that companies that are less than 3 years old are not eligible?	Correct. In such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria. Check the Guidelines for Applicants
27	Eligibility/ Eligibilié	Quand on a une société récente créé en 2019 sans 3 bilans est ce problématique pour vous ?	Dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société est le candidat. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instruction pour les candidats	When you have a recent company created in 2019 without 3 balance sheets, is this a problem for you?	In such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants

28	Eligibility/ Eligibilité	Renforcement de chaine de valeur agricole: dans votre entendement, faire des projets de développement agricole (amélioration de rendements, de la qualité, etc) est il éligible?	En principe oui	Reinforcement of the agricultural value chain: in your opinion, are agricultural development projects (improving yields, quality, etc.) eligible?	in principle yes
29	Eligibility/ Eligibilité	J'appartiens à une Start Up. Est-ce possible pour une société individuelle de s'associer à une association pour soumettre la note conceptuelle?	Oui. notamment, dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société doit être le candidat. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions pour les candidats	I belong to a Start Up. Is it possible for an individual company to join an association to submit the concept note?	Yes. notably, in such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants
30	Eligibility/ Eligibilité	Une entreprise en zone franche industrielle qui veut accompagner un projet pour un organisme public a fort potentiel de creation d'emplois a t'il besoin de s'associer avec l'organisme en groupement ? , ou juste les impliquer dans la phase de mise en oeuvre	Aucune restriction n'est prévue dans ce domaine. Dans l'ensemble, votre concept de projet doit être durable et convaincant. Consultez également le guide d'instructions pour les candidats	Does a company in an industrial free zone that wants to support a project for a public body with strong job creation potential need to join forces with the body in a group? or just involve them in the implementation phase?	No restrictions exit in this concern. Overall, your project concept needs to be sustainable and convincing. Check also the Guidelines for Applicants
31	Eligibility/ Eligibilité	Bonjour, j'ai creer un établissement d'enseignement supérieur en septembre 2019, je suis éligible ?	Non, sauf si vous établissez un consortium avec un partenaire pertinent, qui peut offrir des états financiers sur 3 ans	Hello, I set up a higher education institution in September 2019, am I eligible?	No, unless you establish a consortium with a relevant partner, who can offer 3 years' financial statements
32	Eligibility/ Eligibilité	Comment les collectivités décentralisées comme les Mairies peuvent elles participer à ce projet ?	À travers un projet convaincant et durable. Consultez le guide d'instructions pour les candidats	How can decentralised authorities such as town halls participate in this project?	Through a convincing and sustainable project. Check the Guidelines for Applicants
33	Eligibility/ Eligibilité	Renforcement de chaine de valeur agricole": mettre en place des infrastructures qui renforcent la commercialisation et la qualité des produits agricoles est il éligible (construction de magasins/ d'aires de séchage/ achat de bascules offerts aux groupements agricoles?)	Oui, à condition que ces efforts se traduisent également par la création d'emplois	Strengthening the agricultural value chain": is it eligible to set up infrastructures that strengthen the marketing and quality of agricultural products (construction of stores/drying areas/purchase of scales offered to agricultural groups, etc.)?	Yes, provided these efforts also result in job creation
34	Eligibility/ Eligibilité	Est à dire qu'un collectivité nouvellement créée ne peut pas faire acte de candidature ?	Oui. notamment, dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société doit être le candidat. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions pour les candidats	Does this mean that a newly created authority cannot apply?	Yes. notably, in such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants
35	Eligibility/ Eligibilité	Est ce que les collectivités territoriales chargées du developpement de proximité peuvent bénéficier de cette subventions?	Oui, consultez les lignes directrices à l'intention des demandeurs	Can local authorities in charge of local development benefit from this grant?	Yes, check the Guidelines for Applicants
36	Eligibility/ Eligibilité	Prenons le cas d'un groupement d'entreprise dans lequel le leader du groupement n'a pas 3 ans d'age (mais est choisi comme leader pour raison stratégique), mais dont les autres membres ont 3 ans d'age. Le projet peut-il alors être éligible ?	Non, l'actionnaire principal doit être pleinement éligible conformément aux critères d'éligibilité définis dans le guide d'instructions pour les candidats	Let's take the case of a business group in which the leader of the group is not 3 years old (but is chosen as leader for strategic reasons), but whose other members are 3 years old. Can the project then be eligible?	No, the major shareholder needs to be fully eligible in accordance with the eligibility criteria as per the Guidelines for Applicants
37	Eligibility/ Eligibilité	Une autre question pour les financements de catégorie 4, un projet dont le besoin de financement est de 1 million d'EUR est t-il éligible sachant que si l'investisseur apporte 75% du besoin, le montant que vous devrez financer sera en dessous de 1 million d'EUR.	Non, pas éligible	Another question for category 4 funding, is a project with a funding requirement of EUR 1 million eligible knowing that if the investor provides 75% of the requirement, the amount you will have to finance will be below EUR 1 million.	No, not eligible
38	Eligibility/ Eligibilité	Les sociétés qui n'ont pas encore démarrées leurs activités sont éligibles (cas de usine encours de construction)?	Oui. notamment, dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société doit être le candidat. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions pour les candidats	Are companies that have not yet started their activities eligible (case of factory under construction)?	Yes. notably, in such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants
39	Eligibility/ Eligibilité	Notre municipalité envisage la création d'une ferme école et la construction d'un abatoire moderne avec un marché à betail dans la commune. Pouvons-nous postuler ?	Oui	Our municipality is considering the creation of a farm-school and the construction of a modern abatory with a cattle market in the municipality. Can we apply?	Yes
40	Eligibility/ Eligibilité	L'inéligibilité des start-up concerne-t-elle les candidats ou les projets qu'ils présentent	Nous pouvons également cofinancer des start-up. Dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société sera le demandeur. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions pour les candidats".	Does the inequality of start-ups concern the candidates or the projects they present?	We may also co-finance start ups. In such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants

41	Eligibility/ Eligibilié	Une entreprise individuelle remplissant les conditions d'age peut-elle faire acte de candidature?	Oui	Can an individual company meeting the age requirements apply?	Yes
42	Eligibility/ Eligibilié	POUVONS NOUS FAIRE UN CONSORTIUM ONG/ENTREPRISE PRIVEE ?	Oui	CAN WE MAKE AN ONG/PRIVATE COMPANY CONSORTIUM?	Yes
43	Eligibility/ Eligibilié	<p>Une entreprise de la zone franche de Grand-Bassam (VITIB) désire participer à l'appel à projet en groupement. Le leader du groupement est un Fonds d'investissement très actif dans la région Ouest-Africaine, qui apporte plus de crédibilité au groupement, avec en plus, l'assurance de la levée de fond nécessaire à la réalisation du projet.</p> <p>Le fonds, quoique détenu en partie par des associés ivoiriens, est domicilié à l'île Maurice pour des raisons stratégiques (meilleures conditions d'attrait des investisseurs). Cependant, le fond a toujours eu un bureau de représentation installé en Côte d'Ivoire depuis plus de dix ans. Ce bureau de représentation a déjà piloté plus de 10 million d'euros d'investissement dans projets divers en Côte d'Ivoire. Depuis novembre 2020, le bureau de représentation s'est mué en Société Anonyme de droit ivoirien.</p> <p>En tant que leader du groupement, le fonds peut soumettre à la fois les états financiers de la représentation (qui ne contient que des charges de fonctionnement), et les états financiers du fonds basé à Maurice.</p> <p>Nous désirons savoir si, le simple fait que le Fonds soit officiellement basé à Maurice (avec un bureau de représentation à Abidjan) constitue un handicap ? En d'autres termes, l'IFE considèrera-t-elle que le leader du groupement n'est pas assez « ivoirien » ? On espère que non.</p>	<p>Le projet doit être mis en place et fonctionner au sein du CIV. Le chef de file doit être enregistré soit en Afrique, soit dans l'UE/AELE. L'île Maurice ne doit pas être un obstacle</p>	<p>A company from the Grand-Bassam free zone (VITIB) wishes to participate in the call for projects as a group. The leader of the consortium is an investment fund that is very active in the West African region, which brings more credibility to the consortium, with the added assurance of raising the necessary funds to carry out the project.</p> <p>The fund, although partly owned by Ivorian partners, is domiciled in Mauritius for strategic reasons (better conditions to attract investors). However, the fund has always had a representative office in Côte d'Ivoire for more than ten years. This representative office has already managed more than 10 million euros of investment in various projects in Ivory Coast. Since November 2020, the representative office has become a limited company under Ivorian law.</p> <p>As leader of the group, the fund can submit both the financial statements of the representation office (which contains only operating expenses), and the financial statements of the fund based in Mauritius.</p> <p>We would like to know whether the mere fact that the fund is officially based in Mauritius (with a representative office in Abidjan) constitutes a handicap? In other words, will WEI consider that the leader of the grouping is not Ivorian" enough? We hope not."</p>	<p>The project needs to be established and operated in CIV. The lead applicant needs to be registered either in Africa or the EU/EFTA. Mauritius should not be an obstacle</p>
44	Eligibility/ Eligibilié	L'inéligibilité des startup concerne telle le candidat ou le projet soumis?	<p>Nous pouvons également cofinancer des start-ups. Dans ce cas, l'actionnaire principal de cette nouvelle société est le candidat. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions pour les candidats</p>	Is the startup not available for the applicant or the project submitted?	<p>We may also co-finance start ups. In such case the main shareholder of this new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria., Check the Guidelines for Applicants</p>
45	Eligibility/ Eligibilié	<p>Je suis Comptable dans une structure de la place et je cumule huit (08) années d'expérience professionnelle dans le métier de la comptabilité. Aussi, je suis titulaire d'un Master 2 en Audit et Contrôle de Gestion. Par ailleurs, j'ai été retenu au test pour une formation Expert en Audit Interne et Contrôle de Gestion, en France, plus précisément à Toulouse Business School (TBS).</p> <p>Faut de moyens financiers en 2020, j'ai demandé un report pour la rentrée académique prévus en Octobre 2021. Ce report m'a été accordé.</p> <p>Je voudrais savoir si je suis concerné par cet appel d'offre, en vue de bénéficier du financement de mon projet formation à haute employabilité.</p>	<p>Malheureusement, ce n'est pas le cas. L'IFE ne collabore qu'avec des entreprises, et non avec des personnes physiques</p>	<p>I am an accountant in a local structure and I have eight (08) years of professional experience in the accounting profession. I also hold a Master 2 in Audit and Management Control. In addition, I have been selected to take the test for an Expert training course in Internal Audit and Management Control, in France, more precisely at Toulouse Business School (TBS). Due to a lack of financial means in 2020, I requested a postponement for the start of the academic year scheduled for October 2021. This postponement has been granted. I would like to know if I am eligible for this call for tenders, in order to benefit from the funding of my high employability training project.</p>	<p>Unfortunately not. IFE collaborates only with companies, not natural persons</p>

46	Eligibility/ Eligibilié	<p>Suite à votre courrier du 04 Janvier 2021, nous pensons utile de vous apporter les informations nécessaires à la compréhension de notre structure ainsi que notre projet.</p> <p>Nous sommes une société coopérative (elle regroupe en son sein des paysans producteurs d'hévéa de la région du SUD COMOE de la Côte d'Ivoire)</p> <p>Nos OBJECTIFS: la collecte et la commercialisation de nos matières premières dans les usines en Côte d'Ivoire et à l'international.</p> <p>Cependant dans l'exécution de notre objectif premier nous nous sommes confrontés à de nombreuses difficultés. La mévente de nos produits. C'est ainsi que le conseil s'est vu dans l'obligation de pousser un peu plus loin nos objectifs qui désormais seraient la transformation de nos matières premières, d'où l'acquisition d'éléments essentiels à l'installation d'une unité de transformation d'une capacité de 1,5 tonne l'heure (1,5T/H) d'un montant global de F CFA 271 700 000.</p> <p>Le projet envisagé est estimé à F CFA 2 374 533 305 soit EURO 3616 645.</p> <p>Il est important de souligner que la société coopérative passera de 07 employés actuel à environ 120 employés à la réalisation de son projet.</p> <p>C'est dans cette optique que nous sollicitons votre assistance afin de réaliser notre projet.</p>	<p>'Vous pouvez télécharger votre proposition de concept dans SmartMe. Veuillez toutefois noter :</p> <p>- vous devez être en mesure de présenter les états financiers des trois dernières années, qui démontrent que vous êtes une entreprise financièrement saine.</p> <p>- Veuillez également prendre note de la condition d'additionnalité. Si votre projet remplit les conditions requises pour être financé par un prêt bancaire, nous ne serons pas prêts à le cofinancer".</p>	<p>Following your letter of 04 January 2021, we think it would be useful to provide you with the necessary information to understand our structure and our project.</p> <p>We are a cooperative society (it brings together rubber tree producers from the SOUTH COMOE region of the Ivory Coast).</p> <p>Our OBJECTIVES: the collection and marketing of our raw materials in factories in the Ivory Coast and abroad.</p> <p>However, in the execution of our primary objective we have faced many difficulties. The slump in sales of our products. Thus, the board was obliged to push a little further our objectives which from now on would be the transformation of our raw materials, hence the acquisition of essential elements for the installation of a transformation unit with a capacity of 1.5 ton per hour (1.5T/H) for a total amount of F CFA 271,700,000.</p> <p>The envisaged project is estimated at F CFA 2,374,533,305 or EURO 3,616,645.</p> <p>It is important to underline that the cooperative society will go from the current 07 employees to about 120 employees at the realisation of its project.</p> <p>It is with this in mind that we request your assistance in order to realise our project</p>	<p>You are welcome to upload your concept proposal in SmartMe. Yet please note:</p> <p>- you should be able to present financial statements of the last 3 years, which demonstrate that you are a financially healthy firm.</p> <p>- Please also take note of the additionality condition. In case your project qualifies for being financed through a bank loan, then we will not be able to co-finance</p>
47	Eligibility/ Eligibilié	<p>J'ai une préoccupation concernant les conditions de financement des projets en Côte d'Ivoire.</p> <p>Il faut avoir 10, 25 ou 50 pour cent du montant du projet. En tant que TPE ou PME, surtout nous les femmes entrepreneurs, il est difficile pour nous d'avoir ces montants souhaités. Alors que vos discours nous donnent de l'espoir mais au moment de la phase pratique, nous ne pouvons pas soumissionner car nous ne sommes pas éligibles. Dans les zones rurales, les femmes, sont celles qui assurent le quotidien, le bien être de la famille, si elles est épanouie, cela aura une répercussion significative sur l'environnement familial. La scolarité de l'enfant et pleins d'autres choses.</p>	<p>Cela est parfaitement compris. Peut-être pouvez-vous créer une coopérative et soumettre une proposition de concept au profit de tous les membres de la coopérative</p>	<p>I have a concern about the conditions for financing projects in Côte d'Ivoire.</p> <p>You have to have 10, 25 or 50 percent of the project amount. As VSEs or SMEs, especially us women entrepreneurs, it is difficult for us to have these desired amounts. While your speeches give us hope, at the practical phase we cannot bid because we are not eligible. In rural areas, women are the ones who ensure the daily life and well-being of the family. If they are fulfilled, this will have a significant impact on the family environment. The child's schooling and many other things.</p>	<p>This is fully understood. Perhaps you can establish a cooperative and submit a concept proposal to the benefit of all cooperative members</p>
48	Eligibility/ Eligibilié	<p>Je suis la présidente d'une association de 100 PME agroalimentaire dont le siège est à Dakar au Sénégal. Notre association a besoin d'appuis divers et variés tels que : des upgrade technologiques et de la formation notamment pour ses PME membres, de l'aide dans la recherche de financements pour les PME etc. L'AAFEX elle-meme en tant que structure a un besoin crucial de soutien pour maintenir son attrait pour les membres. Existe-t-il une possibilité pour nous de bénéficier de ce programme ? Si oui comment ?</p>	<p>Vous pouvez soumettre une proposition lorsque nous publions un appel à propositions au Sénégal</p>	<p>I am the president of an association of 100 agro-food SMEs based in Dakar, Senegal. Our association needs diverse and varied support such as: technological upgrades and training, particularly for its SME members, help in the search for financing for SMEs, etc. AAFEX itself as a structure has a crucial need for support to maintain its attractiveness to members. Is there a possibility for us to benefit from this programme ? If yes, how ?</p>	<p>You may submit a proposal when we publish a call for proposal in Senegal</p>
49	Eligibility/ Eligibilié	<p>Nous sommes une entreprises de formation professionnelle et nous avons des projets pour des jeunes à l'intérieur du pays pour leur permettre de s'auto employer.</p> <p>Ces projets sont destinés à plusieurs régions la plus part déjà ciblé dans du pays.</p> <p>Nous voulons savoir comment monter ces projets a votre convenance et pouvoir bénéficier de financement.</p>	<p>Veuillez élaborer une proposition de concept convaincante et durable et la télécharger sur SmartMe</p>	<p>We are a vocational training company and we have projects for young people in the interior of the country to enable them to employ themselves.</p> <p>These projects are aimed at several regions of the country, most of which are already targeted.</p> <p>We want to know how to set up these projects at your convenience and to be eligible for funding.</p>	<p>Please develop a convincing and sustainable concept proposal and upload it on SmartMe</p>
50	Eligibility/ Eligibilié	<p>Je voudrais savoir si les sociétés coopératives agricoles sont éligibles et si possible avoir un canevas pour la rédaction de nos projets.</p>	<p>oui, ces sociétés sont éligibles.</p> <p>Veuillez élaborer une proposition de concept convaincante et durable et la télécharger sur SmartMe.</p>	<p>I would like to know if agricultural cooperative societies are eligible and if possible to have a template for the drafting of our projects.</p>	<p>yes, these societies are eligible.</p> <p>Please develop a convincing and sustainable concept proposal and upload it on SmartMe.</p>

51	Eligibility/ Eligibilié	On est une entreprise agro alimentaire créée en 2009, nous sommes engagées dans la transformation des produits agricoles. Nous avons développé une marque "GLP" grains liquides précuits ou Glucides, lipides, protéines Nous transformons les céréales en granulés, degue, couscous de maïs, mil et farines infantiles enrichies de lutte contre la malnutrition. La marque GLP est commercialisée en grande surfaces avec 10 employés. Nous avons pour idéal de changer d'échelle, délocaliser l'unité de la zone résidentielle pour produire en masse et répondre à la demande de plus en plus croissante. nous avons besoin d'embaucher un comptable, une assistante, des commerciaux pour booster nos ventes passer de 50 millions à 100 millions à fin 2021.	Veillez élaborer une proposition de concept convaincante et durable et la télécharger sur SmartMe. Veillez également prendre note de la condition d'additionnalité. Si votre projet remplit les conditions requises pour être financé par un prêt bancaire, nous ne serons pas en mesure de le cofinancer.	We are an agro-food company created in 2009, we are involved in the processing of agricultural products. We have developed a brand "GLP" pre-cooked liquid grains or Carbohydrates, lipids, proteins We process cereals into granules, degue, maize couscous, millet and enriched child flour to combat malnutrition. The GLP brand is sold in supermarkets with 10 employees. Our ideal is to change scale, relocate one unit from the residential area to mass produce and meet the growing demand. We need to hire an accountant, an assistant, sales people to boost our sales from 50 million to 100 million by the end of 2021.	Please develop a convincing and sustainable concept proposal and upload it on SmartMe. Please also take note of the additionality condition. In case your project qualifies for being financed through a bank loan, then we will not be able to co-finance
52	Eligibility/ Eligibilié	Je fais ce mail pour savoir si une collectivité territoriale peut soumissionner à l'appel d'offres.	Oui	I am sending this email to find out if a local authority can bid on the call for tenders.	Yes
53	Eligibility/ Eligibilié	Nous avons une préoccupation en rapport avec la situation financière à la question 21 à renseigner. Notre entreprise a été créée en novembre 2019 et a démarré ses activités en février 2020. nous ne disposons donc pas encore d'états certifiés et d'historiques justifiant la capacité financière pour les années antérieures. nous avons lu dans le guide d'instruction que des exceptions peuvent être faite pour les entreprises nouvellement crée, comment cela se passe t'il, la section concernée peut elle ne pas être renseignée?	Dans votre cas, l'actionnaire principal de votre société relativement nouvelle pourrait être le demandeur. L'actionnaire principal doit être une société qui peut présenter des états financiers des trois dernières années et qui satisfait à tous les autres critères d'éligibilité. Consultez le guide d'instructions pour les candidats. Veillez également prendre note de la condition d'additionnalité. Si votre projet remplit les conditions requises pour être financé par un prêt bancaire, nous ne serons pas en mesure de le cofinancer.	We have a concern in relation to the financial situation in question 21 to report. Our company was established in November 2019 and started operations in February 2020. Therefore, we do not yet have certified statements and history justifying financial capacity for prior years. we have read in the instruction guide that exceptions can be made for newly established companies, how does this happen, can the relevant section not be filled in?	In your case possibly the main shareholder of your fairly new company be the applicant. The main shareholder needs to be a company that can submit financial statements of the last 3 years and which complies with all other eligibility criteria. Check the Guidelines for Applicants. Please also take note of the additionality condition. In case your project qualifies for being financed through a bank loan, then we will not be able to co-finance
54	Eligibility/ Eligibilié	Je vous remercie pour l'opportunité que vous nous donner à travers ce financement. Je voudrais savoir si mon projet de transport terrestre de marchandises et matières premières est éligible au financement? Est-ce qu'un projet de construction de logements pour les fonctionnaires ou les travailleurs est aussi éligible?	Oui, les deux seraient éligibles s'ils satisfont aux critères énoncés dans les lignes directrices à l'intention des demandeurs. Veillez également prendre note de la condition d'additionnalité. Si votre projet remplit les conditions requises pour être financé par un prêt bancaire, nous ne serons pas en mesure de le cofinancer".	Thank you for the opportunity you are giving us through this funding. I would like to know if my project for the inland transport of goods and raw materials is eligible for funding? Is a housing construction project for civil servants or workers also eligible?	Yes, both would be eligible if they comply with the criteria set out in the Guidelines for Applicants. Please also take note of the additionality condition. In case your project qualifies for being financed through a bank loan, then we will not be able to co-finance
55	Eligibility/ Eligibilié	Nous sommes entrain de racheter une société Agro industrielle (qui existe depuis plusieurs années) pour relancer le chiffre d'affaires et surtout diversifier en valorisant les déchets. Cet aspect d'extension/diversification qui va créer de nombreux emplois peut il faire l'objet d'une soumission à ce programme ?	Oui. Veillez développer un concept convaincant et durable et le télécharger sur SmartMe	We are in the process of buying an Agro industrial company (which has been in existence for several years) to boost turnover and above all to diversify by recovering waste. Can this aspect of extension/diversification, which will create many jobs, be the subject of a submission to this programme?	Yes. Please develop a convincing and sustainable concept and upload it on SmartMe
56	Eligibility/ Eligibilié	Je suis propriétaire d'une entreprise exerçant dans le Batiment et les Travaux Publics, je voudrais savoir: 1/ si je suis éligible? 2/ j'ai un marché avec le Trésor Public de Côte d'Ivoire d'une valeur de 400 millions de francs Cfa. soit 609 756 Euro. Ces travaux concernent la rehabilitation des Bureaux pour le compte du Trésor, pourrais je avoir de financement? Et à quel hauteur?	Malheureusement, non.	I am the owner of a company operating in the building and public works sector, I would like to know: 1/ if I am eligible? 2/ I have a contract with the Public Treasury of Côte d'Ivoire worth 400 million CFA francs, i.e. 609,756 Euros. These works consist of the rehabilitation of the offices on behalf of the Treasury, can I get financing? And at what level?	Unfortunately no.
57	Categorisation/ Categorisation	Nous somme une société mutuelle de base de services agricole et voulons savoir à quelle catégorie nous appartenons?	Cela dépend de votre concept. S'il est à but lucratif, la catégorie 3 ou 4	We are an association for agricultural services and want to know which category we belong to?	This depends on your concept. If it is for-profit, the Category 3 or 4
58	Categorisation/ Categorisation	Les universités sont-elles éligibles à la catégorie 1 ? L'idée est le financement d'infrastructure de formation (Batiments...).	Dépend des détails du concept, mais probablement plutôt de la catégorie 2	Are universities eligible for Category 1? The idea is the financing of training infrastructure (buildings...).	Depends on the concept details, but probably rather Category 2
59	Categorisation/ Categorisation	Est-ce qu'il faut comprendre qu'un projet, dès lors qu'il est à but lucratif, sera classé en catégorie 3 ou 4?	Oui	Is it to be understood that a project, as long as it is for profit, will be classified in category 3 or 4?	Yes
60	Categorisation/ Categorisation	Nous sommes une entreprise dans la l'import et vente de gros engins. Dans le cadre de l'appel à projet vous envisageons ouvrir un centre de formation dans les métiers de la mécanique automobile. Nous voudrions savoir dans quel catégorie nous pouvons nous loger aussi les formations proposées doivent elle être obligatoire gratuite ou payante.	C'est à vous qu'il revient de décider du concept. Si le projet de formation est à but lucratif, alors il sera de catégorie 3	We are an import and sale company for large machines. Within the framework of the call for projects we are considering opening a training centre in the automotive mechanics trades. We would like to know in which category we can be accommodated? The proposed training courses must be compulsory, free or paying.	The concept is up to you to decide upon. If the training project is for-profit, then it would be Category 3
61	Categorisation/ Categorisation	Quelle est la place des collectivités territoriales ivoiriennes dans le processus de mise en place de ce financement?	Cela dépend des détails du concept. Catégorie 1 ou 2. Consultez le guide d'instructions pour les candidats	What is the category for Ivorian local and regional authorities in the process of setting up this funding?	Depending on the concept details. Category 1 or 2. Check the Guidelines for Applicants
62	Categorisation/ Categorisation	Une société peut-elle candidater à la fois pour la catégorie 3 et la catégorie 4?	Une société à but lucratif ne peut se porter candidate que pour la catégorie 3 ou 4	Can a company apply for both Category 3 and Category 4?	A for-profit company can only apply for category 3 or 4

63	Categorisation/ Categorisation	Nous sommes une association professionnelle et souhaitons ériger un centre de formation pour lequel nous souhaitons acquérir un bâtiment ou construire un bâtiment pour abriter le centre. Cependant nous prévoyons de pérenniser son fonctionnement en adoptant un business modèle qui prévoit le paiement de frais de formation. a quelle catégorie sommes nous éligibles ?	Il semble que ce soit la catégorie 3	We are a professional association and wish to build a training centre for which we would like to acquire a building or construct a building to accommodate the centre. However, we plan to sustain its operation by adopting a business model that provides for the payment of training fees. What category are we eligible for?	This appears to be Category 3
64	Categorisation/ Categorisation	Existe t'il des cas particuliers pour les pme afin de bénéficier d'un financement de 75 à 90 % si le projet a une forte valeur ajoutée en terme d'employabilité (180 à 200 emplois créés)? Et si il s'agit de former des jeunes et femmes pour l'auto emploi	Non, les entreprises à but lucratif ne peuvent se porter candidates que pour la catégorie 3 ou 4	Are there special cases for smes to benefit from a 75-90% funding if the project has a high added value in terms of employability (180-200 jobs created)? And if the aim is to train young people and women for self-employment.	No, for-profit companies may only apply for Category 3 or 4
65	Categorisation/ Categorisation	Nous aimerions avoir quelques informations : Un projet à faible impact environnemental qui n'est pas de catégorie A est-il concerné par les questions de gestion environnementale ? Exemple la construction d'un campus universitaire	Il semble que ce soit la catégorie 2. Si le campus universitaire est à but lucratif, alors la catégorie 3 s'applique	"We would like to have some information: Is a project with low environmental impact that is not Category A concerned by environmental management issues? Example the construction of a university campus	This appears to be Category 2. If the university campus is for-profit, then Category 3 would apply
66	Categorisation/ Categorisation	Le projet de construction d'un hotel rentre t-il dans la catégorie 1 de projet?	Non, les projets à but lucratif sont de catégorie 4	Does a hotel construction project fall under project category 1?	No, for profit projects are Category 4
67	KPI/ ICP	Si la réalisation d'un projet s'étale sur 4 à 5 ans. Doit on prendre en compte les emplois créés à la fin de ces 5 ans ou doit on s'arrêter à ceux créés sous 2 ans seulement ?	Notre suivi se termine après 2 ans	If a project will take 4 to 5 years to complete. Should we take into account the jobs created at the end of these 5 years or should we stop at those created within 2 years only?	Our monitoring concludes after 2 years
68	KPI/ ICP	KPI: nombre d'emplois créés à court à moyen ou à long terme ? ça concerne aussi les emplois indirects ou seulement les emplois directs?	Des emplois directs et indirects, qui sont clairement créés grâce à l'investissement cofinancé par l'IFE	KPI: number of jobs created in the short, medium or long term? Does this also concern indirect jobs or only direct jobs?	Both direct and indirect jobs, which are clearly created because of the investment co-financed by IFE
69	KPI/ ICP	Qu'est ce que vous entendez par "emplois stables et décents"	Consultez la définition des emplois dans le guide d'instructions des candidats	What do you mean by "stable and decent jobs"?	Check the definition of jobs in the Guidelines for Applicants
70	KPI/ ICP	Au niveau du formulaire SmartMe, est-ce que les emplois indirects créés par le projet sont à comptabiliser au niveau du KPI 2?	Non, KPI 1	At the level of the SmartMe form, are the indirect jobs created by the project to be counted at the level of KPI 2?	No, KPI 1
71	KPI/ ICP	Nombre d'emplois minimum que nous sommes susceptibles de créer ?	Aucun nombre minimum n'est prévu. Nous prenons également en compte la qualité des emplois créés ainsi que les coûts d'investissement par emploi créé. Consultez le guide d'instructions pour les candidats	What is the minimum number of jobs we are likely to create?	No minimum numbers are stipulated. We also consider the quality of the jobs created as well as the investment costs per created job. Check the Guidelines for Applicants
72	KPI/ ICP	Concernant la catégorie 1: Infrastructure publique pour la création d'emplois: est-ce que cela sont seulement les associations industrielles? Celles dans les autres secteurs (par exemple informatique) ne sont elles pas concernées?	Nous accueillons tous les secteurs et projets susceptibles de créer de nouveaux emplois, à l'exception de la liste d'exclusion	Concerning category 1: Public infrastructure for job creation: is it only for industry associations? Are those in other sectors (e.g. IT) not concerned?"	We welcome all sectors and projects with potential for new jobs with the exception of the Exclusion List
73	KPI/ ICP	Si la réalisation d'un projet s'étale sur 4 à 5 ans. Doit on prendre en compte les emplois créés à la fin de ces 5 ans ou doit on s'arrêter à ceux créés sous 2 ans seulement ?	Notre suivi se termine après deux ans	If a project is to be carried out over 4 to 5 years. Should we take into account the jobs created at the end of these 5 years or should we stop at those created within 2 years only?	Our monitoring concludes after two years
74	KPI/ ICP	Des créations d'emplois dans le domaine agricole peuvent-ils être considérés comme 'stables et durables' comme exigé	En principe oui	Can job creation in agriculture be considered as 'stable and sustainable' as required?	in principle yes
75	In-kind Contribution	L'achat des animaux, peut être financé et considéré comme coût éligible ?!	En principe oui	Can the purchase of the animals be financed and considered as eligible cost?!	En principe yes
76	Exclusion	Liste d'exclusion, où la trouver?	La liste d'exclusion est téléchargeable en ligne: https://www.kfw.de/PDF/Download-Center/Konzernthemen/Nachhaltigkeit/Ausschlussliste-FR.pdf .	Exclusion list, where to find it?	The exclusion list can be downloaded online: https://www.kfw.de/PDF/Download-Center/Konzernthemen/Nachhaltigkeit/Ausschlussliste-EN.pdf .
77	Unclear Question/ Question pas claire	Pour un groupement privé (société-association d'intérêt public) quelle garantie pour la partie privé au moment de l'exécution d'être effectivement prise en compte si elle est un exécutant ou partenaire technique?	Question pas claire. Si votre proposition de concept est retenue, nous confierons la réalisation du projet à votre entreprise	For a private grouping (public-interest company/association), what guarantee is there that the private party at the time of execution will actually be taken into account if it is an executor or technical partner?	Question unclear. If your concept proposal is successful, then we will contract your company with the execution of the project
78	Unclear Question/ Question pas claire	Le financement Potentiel par quel mécanisme (entrée en capital / crédit / subvention)?	Question pas claire	Potential funding through which mechanism (equity / credit / grant)?	Question unclear
79	Unclear Question/ Question pas claire	Qu'en est-il des collectivités territoriales surtout après les rencontres avec la CCI-CI?	Question pas claire	What about local and regional authorities, especially after the meetings with the CCI-CI?	Question unclear

80	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	Suite à votre offre de subvention, merci de nous préciser les documents financiers exigibles pour un consortium d'ONG et associations qui souhaiterait postuler.	Vous devez présenter un document sur votre situation financière et prouver que votre situation financière est saine	Following your grant offer, please specify the financial documents required for a consortium of NGOs and associations wishing to apply.	You need to submit a document on your financial status and document that your financial status is healthy
81	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	est ce que letat financier dune ONG doit etre certifié par un expert comptable .?	Pas nécessairement, mais vous devez vérifier que la situation financière de l'ONG est saine	Does the financial statement of an NGO have to be certified by a chartered accountant?	Not necessarily, but your have to verify that the financial status of the NGO is sound
82	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	Est ce pour l'étape 1 , la soumission du projet il est nécessaire d'y intégrer un budget prévisionnel ?	Oui	Is it necessary to include a provisional budget for stage 1, the submission of the Concept Note	Yes
83	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	Les ONG donnent elles des etats financiers certifiés ?	Oui, dans la mesure du possible ou au moins un budget neutre	Do NGOs need to submit certified financial statements?	Yes, in as far as possible or at least a neutral budget
84	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	Devons nous joindre au dossier une attestation de regularite fiscale ? Et pour les ONGS quen est il pour les attestations de regularite fiscale ?	Veillez fournir un document qui informe de façon claire et détaillée sur votre situation financière, de préférence sur la période des 3 dernières années	Do we have to submit a certificate of fiscal legality to the concept note? And for NGOs, what about the certificates of fiscal legality?	Please provide a document that informs in clear detail on your financial status, preferably over the period of the last 3 years
85	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	Je souhaite avoir plus de detail sur les documents à fournir. Nous avons en projet l'installation d'une centrale de 4 MW pour l'alimentation en autoconsommation de notre usine en côte d'ivoire	Veillez consulter le guide d'instructions pour les candidats et le texte de l'appel	I would like to have more details on the documents to be provided. We are planning to install a 4 MW power plant for the self-consumption supply of our factory in Ivory Coast.	Please check the Guidelines for Applicants and the Call text
86	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	En général, les états financiers certifiés de l'année 2020, pourrait être disponibles vers le mois d'avril 2021, ou en début du mois de Février 2021 au plus tôt. Devons-nous les présenter lors de la soumission de la note conceptuelle?	Vous pouvez soumettre la déclaration de 2020 lorsqu'elle est disponible. Dans un premier temps, vous soumettez les déclarations pour 2017, 2018, 2019	In general, certified financial statements for the year 2020 could be available around April 2021, or early February 2021 at the earliest. Do we have to present them when we submit the concept note?	You may submit the statement of 2020 when available. Initially you submit the statements for 2017, 2018, 2019
87	Documentation to submit/ Documentation à soumettre	Peut-on avoir le formulaire du concept note en version éditable ?	Vous pouvez modifier votre proposition dans SmartMe	Is it possible to have the concept note form in an editable version?	You may edit your concept proposal in SmartMe
88	Eligible Costs/ Coûts éligibles	L'achat des animaux est il éligible ?!	En principe oui	Is the purchase of the animals eligible?!	In principle yes
89	Eligible Costs/ Coûts éligibles	Nous Sommes une collectivité locale (Mairie) pouvons-nous postuler (Nous avons une agence d'emploi jeunes au sein de notre commune)? Est-ce que les coûts considérés comme pas éligible pour vos s'étant sur le cofinancement du candidat exemple : les impôts sur salaire du personnel ?	Oui, vous pouvez faire une demande. Les frais de personnel ne sont éligibles que pendant l'exécution de l'investissement et uniquement dans la mesure où ce personnel est absolument nécessaire à la bonne réalisation de l'investissement	We are a local authority (town hall) can we apply (we have a youth employment agency in our municipality)? Are the costs considered ineligible for your being on the applicant's co-financing example: staff payroll taxes?	Yes, you may apply. Staff costs are eligible only during the execution of the investment and only to the extent, that these staff are absolutely necessary for the proper completion of the investment
90	SmartME	Bonjour, lors de la création d'un compte de candidat, un email est promis pour la confirmation de l'inscription, mais cet email ne vient jamais	Veillez soumettre une demande via le bouton "Support" de SmartME et nous y donnerons suite directement.	Hello, when creating a candidate account, an email is promised for the confirmation of the registration, but this email never arrives.	Please submit a request via the 'Support' button in SmartME and we will follow up with you directly.
91	SmartME	Dane le concept note, champ No. 28, il est demandé de "Fournir des descriptions concrètes des activités à mener ou du bien ou des services à acheter". Pareillement, dans le champ No.31, on demande encore "la ventilation des investissements". Ca me semble redondant.	La question 28 ne concerne qu'une description des activités spécifiques à mener pour réaliser le projet, tandis que la question 31 porte sur la viabilité financière et économique et nécessite des informations sur le coût de ces activités et les risques financiers potentiels associés au projet.	In the concept note, field No. 28, it is requested to "Provide concrete descriptions of the activities to be carried out or the good or services to be purchased". Similarly, in field No.31, "Breakdown of investments" is again requested. This seems redundant to me.	Question 28 pertains only to a description of specific activities to be conducted to carry out the project, while Question 31 pertains to the financial and economic sustainability and requires information on the cost of these activities and potential financial risks associated with the project.
92	SmartME	Pour le renseignement des champs d'inscription , il prévoit le nom et prénom , que renseigner pour les consortium?	Le chef de file doit nommer une personne qui sera le principal point de contact du consortium (il s'agit de la personne qui a créé le compte). Une personne de contact doit également être désignée pour chaque membre du consortium.	For the information of the registration fields, it provides the name and surname, what should be filled in for the consortium?	The Lead Applicant shall nominate one person to be the primary point of contact for the consortium (this is the person who created the account). A contact person shall also be listed for each Consortium member.

93	SmartME	Comment les autres membres du consortium peuvent accéder à la note conceptuelle en ligne?	<p>Suivez ces étapes pour ajouter un partenaire :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sur la page "Mes candidatures", sélectionnez "Gérer les partenaires" dans la note succincte de présentation correspondante. 2. Sélectionnez "Gérer les utilisateurs" en haut à gauche et entrez les informations concernant la personne à qui vous souhaitez donner accès (note : ne sélectionnez pas le bouton "Courriel confirmé"). 3. Une fois qu'ils ont été ajoutés comme partenaires, vous devez sélectionner le point rouge sous "Peut voir" afin qu'ils aient accès à la note succincte de présentation. Il est également possible de leur donner accès à la note de présentation succincte en sélectionnant "Peut éditer". <p>Pour obtenir des instructions ou des informations complémentaires, veuillez soumettre une demande via le bouton "Support" de SmartME et nous y donnerons suite directement.</p>	How can other consortium members access the concept note online?	<p>Follow these steps to add a Partner:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. From the "My Applications" page, select "Manage Partners" on the relevant Concept Note. 2. Select "Manage Users" on the upper left and enter the information for the person you wish to give access (note: do not select the "Email Confirmed" button). 3. After they are added as a partner, you must select the red dot under "Can View" so that they will have access to see the Concept Note. It is also possible to give them access to edit the Concept Note by selecting "Can Edit". <p>For further instructions or information, please submit a request via the 'Support' button in SmartME and we will follow up with you directly.</p>
----	---------	---	---	--	---

Publié par:
Facilité « Investissements pour l'emploi »

Contact:
cfp-ife.tunisie@invest-for-jobs.com
cfp-ife.civ@invest-for-jobs.com

Adresse Commerciale IFE
Eulenkugstrasse 55-57
22359 Hambourg | Allemagne

Mise à jour:
01/2021